

J. Y. Interpretation No.25 (September 3, 1953) *

ISSUE: May members of the Legislative and Control Yuans concurrently serve as directors or supervisors of a province-run bank?

RELEVANT LAWS:

Articles 75 and 103 of the Constitution (憲法第七十五條、第一百零三條).

KEYWORDS:

concurrent serving (兼職), state-owned enterprises (公營事業). **

HOLDING:

(1) Directors (members of the board) of a provincial bank and its supervisors all serve in a state-owned enterprise. No Members of the Legislative Yuan or Control Yuan may concurrently serve as such (See J. Y. Interpretation No. 24).

(2) Points Nos. 1, 3, 4 and 5 in the submitted record are related to the issue of unified interpretation of laws and regulations. Given that it did not illustrate what the differences are between its opinions

解釋文：

一、省銀行之董事及監察人均為公營事業機關之服務人員。立法委員、監察委員不得兼任，已見本院釋字第二十四號解釋。

二、來文所列第一、第三、第四、第五各點，事屬統一法令解釋問題，既未據說明所持見解與本機關或他機關所已表示之見解有何歧異，核與大法官會議規則第四條之規定不合，礙難

* Translated by Professor Andy Y. Sun.

** Contents within frame, not part of the original text, are added for reference purpose only.

and the expressed opinions of this or other agencies, the requirement of Article 4 of the Regulation Governing the Adjudication of the Grand Justices Council is not met and no interpretations will be provided. 解答。